

IN MOLLI CONSÉDIMUS HERBA

395. *In* rige ablativo cuando denota : 1º quietud; 2º movimiento en un lugar determinado del cual no se sale; 3º lugar donde se está, ó donde se encuentra alguna cosa; y 4º cuando equivale á *inter*.

Ejemplos : 1º Nos sentamos en la blanda hierba, *in molli consédimus herba*. 2º Se pasea en el jardín, *ámbulat in horto*. 3º Estar en la ciudad, *in urbe esse*; poner un libro sobre la mesa, *librum pónere in mensa*. 4º No puede haber amistad sino entre los buenos, *nisi in bonis amicitia esse non potest*.

SUB MONTEM SUCCÉDUNT. — SUB ALBÁNO MONTE CÓNDDIT

396. *Sub* rige acusativo cuando denota movimiento, y ablativo cuando denota quietud.

Ejemplos : Los soldados de César van á colocarse al pie de la montaña, *milites Cæsaris sub montem succédunt*. Ascanio fundó otra ciudad á la falda del monte Albano, *Ascánius áliam urbem sub Albáno monte cónddit*.

* Cuando *sub* equivale á *post* rige siempre acusativo, v. g. : *sub advéntum prætoris*, después de llegada del pretor.

* *Sub* con acusativo denota el tiempo de un modo menos preciso que *sub* con ablativo, v. g. : *sub noctem naves solvit*, zarpó al anochecer; *sub vésperum*, hacia la tarde; *sub ipsa profectióne*, en el momento mismo de partir; *sub luce*, amaneciendo ya. Esto explica por qué, cuando se denota coexistencia, se emplea *sub* con ablativo, v. g. : *sub advéntu Romanórum*, á tiempo que llegaron los Romanos.

SUBTER MEDIAM REGIONEM

397. *Subter* rige acusativo con movimiento ó sin él y sólo en poesía se encuentra con ablativo.

Ejemplos : En medio del cielo resplandece el sol, *subter médiam regiónem cæli sol óbtinet*. — Se complacen en probar fortuna bajo la densa testudo, *ferre libet subter densa testúdine casus*.

CAPITULO VII

De la conjuncion.

CONJUNCIONES COPULATIVAS

NOCTES DIESQUE. — STULTUS ATQUE IMPERITUS. — PRUDENS

AC FORTIS

398. Las conjunciones *et*, *que*, *ac*, *atque*, son sinónimas; pera á *que* se le emplea siempre como enclítica; *atque* se emplea ordinariamente delante de vocales; y *ac* delante de consonantes (menos delante de *g* ó *c*); mientras que *et* se emplea delante de vocales y consonantes.

Ejemplos : Los días y las noches, *noctes diésque*. — Tonto é ignorante, *stultus atque imperitus*. — Prudente y valeroso, *prudens ac fortis*.

* *Que*, *et*, *ac* y *atque*, se emplean también como conjunciones adversativas, sobre todo al principio del período, y las tres últimas *et*, *ac* y *atque*, cuando están precedidas de adjetivos que denotan semejanza ó desemejanza, equivalen á *que* ó *como* en castellano.

* *Que* significa á veces por esto, también, además, es decir.

* *Et* repetida equivale á *ya...ya*, *ora...ora*, no sólo...sino también; y empleada como adverbio significa aun ó también, v. g. : *non errásti, mater, nam et hic Alexánder est*, no te has equivocado, madre mía, pues también éste es Alejandro.

* *Ac* acompañada de *tamen* significa pero; con *périnde* significa como; y después de *tótidem* y *talis* empléase (lo mismo que *atque*) en sentido de *quot* y *qualis*.

* *Atque* se emplea á veces con el significado de *atqui*, es así *que*; empléase también después de los comparativos, en vez de *quam*; y al principio del período se usa no sólo como conjunción adversativa, sino como continuativa é ilativa.

MENTEM ATQUE ÁNIMUM DELÉCTAT

399. Para enlazar por medio de las conjunciones copulativas dos vocablos, colócase entre ellos á *et*, *ac* ó *atque*, ó se pone simplemente la enclítica *que* detrás del último, pero si son más de dos los términos que deben enlazarse, lo más usado es poner *que* detrás del último, y emplear con *et* ó sin *et* los demás.

Ejemplos : Deleita el entendimiento y el corazón, *mentem atque ánimum deléctat*. — Mi padre, yo y mis hermanos tomamos las armas por vosotros, *pater et ego fratres-que mei pro vobis arma túlimus*.

VENI, VIDI, VICI

400. Las conjunciones copulativas se suprimen para darle animación y viveza al período, y se multiplican para darle mayor energía ó para hacer más estrecha la unión entre las palabras ó frases que enlazan.

Ejemplos : Llegué, ví, vencí, *veni, vidi, vici*. — La virtud crea la amistad, y al propio tiempo la conserva, *virtus amicitiam et gignit et cóninet*.

* En latín las copulativas pueden emplearse aun delante del primer miembro, lo cual es poco usado en castellano. Pueden, pues, expresarse en todos los miembros de la frase, ó suprimirse en todos, ó bien expresarse sólo en el último, ó suprimirse solamente en el primero.

* Cuando no son más que dos los miembros del período, las copulativas pueden emplearse repetidas ó combinadas entre sí, en la forma siguiente : *et...et*, *que...que*, *et...que*, *que...et*, *atque...atque*.

SÚBSTITIT NEQUE HOSTES LACESSÍVIT

401. *Neque* (ó abreviadamente *nec*), sinónimo de *et non*, sirve para introducir en la frase una oración negativa, pero *neque* niega con menos fuerza que *et non*.

Ejemplos : Detúvose César y no acosó al enemigo,

Cæsar sústitit neque hostes lacessívit. — Tiene lengua, pero no habla, *habet linguam et non loquitur*.

* Puede, sin embargo, emplearse *neque* como equivalente de *et non* cuando la negación se refiere á una sola palabra de la frase, v. g. : *via certa neque longa* (= *et non longa*), camino seguro y no largo. También se dice ordinariamente *neque quisquam*, *neque ullus*, *neque quidquam*, *neque unquam* en vez de *et nemo*, *et nullus*, *et nihil*, *et nunquam*; y también *neque enim*, *neque vero*, *neque tamen*, *neque igitur*, en vez de *non enim*, *non vero*, *non tamen*, *non igitur*, aunque también puede decirse *et nemo*, *et nullus*, etc., y *non enim*, *non tamen*, etc.; pero no se dice *non vero*.

Nec y *neque* se hallan con frecuencia repetidas, v. g. : *virtus nec éripi nec súbripi potest, neque naufrágio neque incéndio amittitur*, la virtud no puede ser arrebatada por fuerza ni quitada á escondidas, y no perece ni por el naufragio ni por el incendio.

CONJUNCIONES DISYUNTIVAS

SIVE COGITO SIVE AUT SCRIBO AUT LEGO

402. *Ya sea que...ya que*, se usan en castellano seguidas de subjuntivo; pero sus equivalentes latinas *sive...sive*, ó *seu...seu*, se construyen siempre con indicativo, y sólo en estilo indirecto pueden construirse con subjuntivo.

Ejemplos : Siento mucho placer en aquel lugar, ya sea que medite ya que lea ó escriba algo, *illo loco libentissime sólole uti, sive quid mecum ipse cogito sive quid aut scribo aut lego*.

* *Vel* se emplea como adverbio en el sentido de *am* ó *hasta*, v. g. : *in fidibus musicórum aures vel minima séntiunt*, en los sonidos de la lira, el oído de los músicos percibe hasta lo más mínimo; pero ordinariamente se usa repetida, haciendo oficio de conjunción disyuntiva, y equivale á *ó* en castellano, v. g. : *¿cui nostrum non licet fundos suos vel fructus causa vel delectationis invisere?* ¿á quien de nosotros no es lícito visitar sus heredades ó para recoger sus frutos ó por puro recreo?

CONJUNCIONES ADVERSATIVAS

NON MIRATUR ETIAMSÍ CUR FIAT NESCIT

403. *Etsi, etiámsi, tamétsi* y *quamquam* se construyen con indicativo, si la proposición expresa un hecho real ó considerado como tal por el que habla; y subjuntivo, cuando sólo expresa una mera suposición de la mente. Con indicativo se traducen por *aunque* ó *por más...que*, y con subjuntivo equivalen á *aun cuando, aun suponiendo que*.

Ejemplos: Nadie se admira de lo que ve con frecuencia, aunque ignore por qué sucede, *quod quis crebro videt non mirátur, etiámsi cur fiat nescit*. — La utilidad nace espontáneamente de la amistad, aun cuando no sea esto lo que se busque, *utilitas effloréscit ex amicitia etiámsi tu eam minus secútus sis*.

* *Quamquam*, y rara vez *etsi* y *tamétsi*, se emplean en una oración principal con el sentido de *pero, más*, y en este caso no influyen en el verbo que sigue, v. g.: *quamquam quid loquor?* ¿pero qué digo?

LICET STRENUM METUM PUTES, VELOCIOR SPES EST

404. *Quamvis, licet*, y rara vez *quantúmvis* seguida de un adjetivo, sirven también para traducir las expresiones *aunque* ó *por más...que*, y se construyen con subjuntivo.

Ejemplos: Por más activo que supongas el miedo, la esperanza es todavía más veloz, *licet strénuum metum putes esse, velócior tamen spes est*.

* *Por más grande que, por más pequeño que*, se traducen en latín con los adjetivos *quantuscúmque, quantuluscúmque*, que conciertan con el nombre, v. g.: esta gloria, por grande que sea, es toda tuya, *totum hoc quantuscúmque est, totum est, inquam, tuum*.

QUUM TE SEMPER AMAVI DILEXIQUE, TUM MEI
AMANTISSIMUM COGNOVI

405. *Quum* en el primer miembro de una frase, y seguida de *tum* en el segundo, se construye con indicativo y se traduce en castellano; 1º por *no solamente... sino también*; 2º por la expresión *pero principalmente*; y 3º por la forma comparativa *tan...como*, traduciendo en este caso *quum* por *tan*, y *tum* por *como*.

Ejemplos: 1º No sólo te he amado tiernamente, sino he conocido que tú también me amabas, *quum te semper amávi dilexique, tum mei amantissimum cognóvi*. — 2º En todo influye mucho la fortuna, pero principalmente en la guerra, *multum, quum in ómnibus rebus, tum in re militári potest fortuna*. — 3º La paz es tan útil como agradable, *pax quum jucúnda tum salutáris est*.

* En vez de sólo *tum*, puede usarse *tum vero, tum étiam, tum præsertim, tum imprimis*.

La expresión *no ó apenas... sino también*, puede así mismo traducirse en latín por la conjunción *et* repetida, ó por los adverbios *non modo* ó *non solum* en el primer miembro y *sed étiam* ó *verum étiam* en el segundo, y, si las proposiciones son negativas, por *non modo non* en el primer miembro y *sed ne... quidem* en el segundo, v. g.: no sólo no me enojo contigo, sino ni siquiera te reprendo, *ego non modo tibi non iráscor, sed ne repréndo quidem*.

La expresión *no ó apenas... y mucho menos* se traducen en latín por *ne... quidem* ó *vix* en el primer miembro, y *nedum* en el segundo, v. g.: la adulación no es digna de un hombre libre, y mucho menos de un amigo, *assentátio ne libero quidem nedum amíco digna est*.

UT DESINT VIRES, TAMEN EST LAUDANDA VOLUNTAS

406. *Ut* y *quum* se usan también en el sentido de *aunque*, y en este caso, no se construyen más que con subjuntivo.

Ejemplos: Aunque las fuerzas no lleguen, es loable, no

obstante, la intención, *ut desint vires, tamen est laudanda voluntas*. — El Durance no es navegable, aunque lleva gran copia de agua, *Druentia, quum vim vehat ingentem, non tamen navium patiens est*.

CONJUNCIONES CONTINUATIVAS

QUUM ID CUIAS FÁCIAM

407. Cuando *quum* denota causa, equivale en castellano al gerundio, ó á las expresiones *como, puesto que, pues que, ya que*, y en este caso se construye siempre con subjuntivo.

Ejemplos: Puesto que lo deseas, lo haré, *quum id cupias faciam*. — Ya que lo has ordenado, parto, *quum id iusseris, abeo*.

PROPULSAT Á SUIS INJURIAM QUUM POTEST

408. Cuando *quum* significa tiempo, equivale á *cuando* en castellano, y no rige subjuntivo sino en el caso en que haya de estar seguido de un imperfecto ó de un pluscuamperfecto, pues fuera de este caso se construye siempre con indicativo.

Ejemplos: Defiende á los suyos de la injusticia, cuando puede, *propulsat á suis injuriam quum potest*. — Cuando un campo ha descansado varios años, produce frutos más abundantes, *ager quum multos annos quievit, uberiores fructus effert*. — Partiré cuando pueda, *proficiscar quum pótero*. — Cuando Atenas estaba floreciente, *quum Athénæ florérent*. — Cuando lo hubo examinado todo, partió, *quum omnia perspexisset, abiit*.

* El pluscuamperfecto de subjuntivo que sigue á *quum* denotando tiempo, se traduce ordinariamente en castellano por la tercera forma del pretérito perfecto de indicativo.

* Aunque haya de estar seguido de un imperfecto ó de un pluscuamperfecto, puede emplearse el indicativo después de *quum*, cuando se trata de una acción habitual ó simultánea

que no expresa causa. *Ejemplos*: *Quum rosam viderat tum incipere ver arbitrabatur*, cuando veía una rosa pensaba que ya había comenzado la primavera. — *Oracula Græci consulébant quum bella parábant*, los Griegos consultaban los oráculos cuando se aprestaban á la guerra.

* *Apenas... cuando* se traduce por *vix* ó *vixdum* en el primer miembro de la frase y *quum* en el segundo. *Ejemplo*: Apenas había yo leído tu carta cuando llegó á mi casa Póstumo Curcio, *vixdum epistolam tuam légeram quum ad me Póstumus Cúrtius vénit*.

Hay, había, hubo, etc., un tiempo en que, se traduce por las expresiones *est, erat, fuit, etc., tempus quum*, seguidas ordinariamente de subjuntivo, aunque también se encuentran con indicativo. *Ejemplos*: Hubo un tiempo en que los Galos superaban en valor á los Germanos, *fuit tempus quum Germános Galli virtute superarent*. — Hubo un tiempo en que eras feliz, *fuit tempus quum felix esses*.

ID EVÉNIT DUM ERAM IN ITÁLIA

409. *Dum, donec* y *quoad*, significando *mientras* ó *en tanto que*, se construyen con indicativo; pero significando *hasta* ó *hasta que*, se construyen ya con indicativo ya con subjuntivo; con indicativo cuando sólo denotan tiempo; y con subjuntivo si denotan además fin, intención ó motivo.

Ejemplos: Sucedió esto mientras estaba yo en Italia, *id evénit dum eram in Itália*. — Mientras fueres feliz, contarás muchos amigos, *donec eris felix multos numerabis amicos*. — Mientras vivió, fué pobre, *quoad vixit pauper fuit*. — No cesaré hasta concluir, *haud desinam donec perfecero*. — Estuvo enfermo hasta que volvió la primavera, *ægrotabit donec ver rediit*. — Difiera el hombre airado su venganza, hasta que (\equiv con el fin de que) se calme su ira, *irati differant ultionem donec deservéscat ira*.

* En escritores posteriores á Augusto encuéntrase á *dum* con el imperfecto de subjuntivo, aun en casos en que hubiera podido usarse el imperfecto de indicativo. *Ejemplo*: *Canis*

per flumen carnem dum ferret natans, un perro que nadando en un río llevaba un trozo de carne.

Después de verbos que significan *esperar ó aguardar*, *dum* se traduce por *á que*. *Ejemplo* : *Exspécta dum Atticum convéniam*, espera á que yo hable con Atico.

Dum, dúmodo, y *modo*, significando *con tal que*, se construyen siempre con subjuntivo.

EO POSTQUAM CÆSAR PERVÉNIT OBSIDES POPOSCIT

410. Las conjunciones *postquam*, *postéquam*, *ut*, *ubi*, *simul*, *simul ut*, *simul ac*, *simul atque*, *ut primum*, *quum primum*, *ubi primum*, se construyen siempre con indicativo.

Ejemplos : Luego que hubo llegado César pidió rehenes, *eo postquam Cæsar pervénit óbsides popóscit*. — Luego que llegue algo á mi noticia te escribiré, *ut, ubi ó simul áliquid audiero, ad te scribam*.

* La expresión *después de* seguida de un infinitivo se traduce en latín por *postquam* con indicativo, v. g. : después de haber leído, escribo, *postquam legi, scribo*.

TEMPESTAS MINATUR ANTEQUAM SURGAT. — MINATA EST ANTEQUAM SURGERET

411. Las conjunciones *antéquam*, *priúsqum*, ó *ante...quam*, *prius...quam*, se construyen con el presente de subjuntivo si el verbo principal está en tiempo presente ó futuro ; y con el imperfecto ó pluscuamperfecto de subjuntivo si el verbo principal está en tiempo pasado.

Ejemplos : La tempestad amenaza antes de estallar (= antes de que estalle), *tempéstat, minatur antequam súrgat*. — La tempestad amenazó antes de haber estallado (= antes de que estallase), *tempéstat minata est antequam súrgeret*.

* *Antequam* y *priúsqum* se construyen á veces con el presente de indicativo ; y si el verbo que les precede es futuro imperfecto de indicativo, deberán ir seguidas del futuro per-

fecto del mismo modo, aunque también puede emplearse el pretérito perfecto de subjuntivo. *Ejemplo* : No te escribiré antes de haber vuelto, *non ad te scribam antequam rediero*.

Precedidas de un tiempo pasado, *antéquam* y *priúsqum* se construyen también con el pretérito perfecto de indicativo, sobre todo cuando la proposición principal es negativa. *Ejemplo* : No cesaron de huir sino cuando hubieron llegado al río, *non prius fúgere destitérunt quam ad flumen pervenérunt*.

Antes, seguida de infinitivo, se traduce en latín por *antéquam priúsqum*.

CONJUNCIONES COMPARATIVAS

PERGE UT INSTITUISTI

412. Las conjunciones comparativas *ut*, *uti*, *sicut*, *quæmádmódum*, se construyen ordinariamente con indicativo.

Ejemplo : Continúa como empezaste, *perge ut instituisti*.

* Las proposiciones introducidas por *ut*, *uti*, *sicut*, *quæmádmódum*, están seguidas de una proposición principal que encierra alguno de los demostrativos *ita*, *sic*, y en este caso *ut* se traduce por cualquiera de las expresiones *si*, *si bien*, *así como*, *según*, en el primer miembro de la frase, seguidas ó no, en el segundo, de las expresiones *también* ó *así*. *Ejemplo* : *Ut palchrum est glóriam quærere, ita malis ártibus ad eam niti indecórum*, si (ó si bien, ó así como) es honroso aspirar á la gloria, es (ó así es, ó también es) vergonzoso buscarla por medios reprobados ; — *ut seméntem féceris ita metes*, según hayas sembrado, así cosecharás.

Ut se traduce á veces por *para*, v. g. : *ut illis tempóribus doctus fuit*, para aquella época fué sabio.

NON ÆQUE PRUDENS AC FORTIS

413. *Tan...como* se traduce en latín por *tam...quam* ; pero cuando se comparan dos cualidades diferentes, es preferible emplear *æquè...et* ó *ac*.

Ejemplo : No era tan prudente como esforzado, *non æquè prudens ac fortis erat*.

* La expresión *tan prudente como eres* se traduce en latín *tu pro tua prudentia*; y un hombre como tú, tal cual tú, ó tal cual eres tú, se traduce por *tu talis vir*.

HIS TËSTIBUS UTOR QUASI RES DUBIA SIT

414. Las conjunciones *quasi, tanquam, tamquam si, velut si, ut si, proinde quasi, pèrinde ac si, non secus ac si, æquè ac si*, se construyen siempre con subjuntivo.

Ejemplos : Uso de estos testigos como si el asunto fuera dudoso, *his tËstibus utor quasi res dubia sit*. — Le temían estando ausente, como si hubiese estado presente, *eum absèntem timèbant velut si præsens esset*.

CONJUNCIONES ILATIVAS

UT TOTA POMARIUM VIDEATUR

415. Muchas veces *ut* no expresa fin ni objeto, sino un resultado, y equivale entonces en castellano á la expresión *de modo que*, y se construye con subjuntivo.

Ejemplo : Italia está plantada de árboles, de modo que parece toda ella un vergel, *arbóribus cónsita Itàlia est ut tota pomárium videatur*.

CAPITULO VIII

Sintaxis de la interjeccion.

IO TRIUMPHE. — VÆ VICTIS

416. La interjección *io* se junta con vocativo, y *hei* y *væ* con dativo.

Ejemplos : ¡Oh triunfo! ¡*Io triumphe!* — ¡Ay de los

vencidos! ¡*Væ victis!* — ¡Ay triste de mí! ¡*Hei misero mihi!*

¡ O MISERA VITÆ RATIO ! — HEU ME MISERUM !

¡ PROH DOLOR !

417. Las interjecciones *o, heu, proh* se juntan con nominativo, vocativo ó acusativo, y *heu* se halla también, aunque rara vez, con dativo.

Ejemplos : ¡ Oh miserable estado de vida ! ¡ *O misera vitæ ratio!* — ¡ Ay infeliz de mí ! ¡ *Heu me miserum!* — ¡ Oh dolor ! ¡ *Proh dolor!* — ¡ Ay de mí ! no puedo dejar de llorar. ¡ *Heu mihi! nequeo quín fleam.*

* Muchas veces las exclamaciones, aunque no estén precedidas de interjección, se ponen en acusativo, v. g. : ¡ *te deméntem si nunc mortem times cum tonat!* ¡ insensato de tí si no temes la muerte sino cuando truena ! — Con el vocativo es también frecuente la elipsis de *o*.

ECCE TIBI SORTITIO

418. Los adverbios *en* y *ecce* hacen veces de interjecciones y se juntan con nominativo ó acusativo; pero *ecce* lleva á veces el dativo de atribución *tibi*, y *en* se junta elegantemente con *unquam* en las interrogaciones.

Ejemplos : ¡ He aquí un sorteo ! ¡ *Ecce tibi sortitio!* ¡ Ah ! ¿ tendremos algún día ocasión de pelear con los Samnitas ? ¿ *en unquam futurum ut cóngrédi armátis cum Samnité liceat?*